

EL NEGOCIO REDONDO

ZARZUELA MODERNA EN TRES ACTOS—SE-  
GUNDO Y TERCERO SIN INTERRUPCION—,  
LIBRO DE JOSE JUAN CADENAS Y FRAN-  
CISCO RAMOS DE CASTRO, MUSICA DEL  
MAESTRO JACINTO GUERRERO.

-1.941-

EL NEGOCIO REDONDO

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

#

Amelia + \_\_\_\_\_

Rufina + \_\_\_\_\_

Zordeg + \_\_\_\_\_

Concha + \_\_\_\_\_

Cri-Cri + \_\_\_\_\_

Petragia + \_\_\_\_\_

Mariano + \_\_\_\_\_

Casimiro + \_\_\_\_\_

Gorito + \_\_\_\_\_

Juana \_\_\_\_\_

EL NEGOCIO REDONDO

TITULOS DE LOS CUADROS

A C T O P R I M E R O

C u a d r o p r i m e r o

Amplio salón en un hotelito veraniego, ~~próximo a~~  
~~París~~. Al foro izquierda, puerta de entrada y salida, con forilho de recibimiento o de pasillo. Al foro derecha, gran ventanal practicable, con persiana de madera, practicable tambien. Forilho de jardín y de fachada de casa con antepechos, al otro lado del jardín, que sea perfectamente visible. Otra puerta en cada lateral.

Ante la ventana, un silloncito y detrás de él aparato de luz de pie derecho. Entre la ventana y la puerta, mueblecito de radio. En primer término derecha, mesita de escritorio. Otros muebles - todos veraniegos - en lugares adecuados.

Comienza la acción a la caída de la tarde de un día de septiembre. Luz de luna sobre el jardín; en escena, la del aparato de pie derecho y la que aún entra del día.

Sentada ante la ventana AMELIA, espléndida mujer, como de 25 a 28 años, lee y adopta diferentes posturas estudiadas, como si estuviese posando para retratarse.

Junto al aparato de Radio, LOURDES, lindísima muchacha de 18 años, escucha el programa. Y, finalmente, manejando una baraja ante la mesita, está CONCHA, dama cincuentona, que no quiere pasar de cuarentona. Con espaciados intervalos se percibirán, por la ventana, fuertes fogonazos como de magnesio; cada vez que se produzca uno de ellos, AMELIA cambiará de postura.

- 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0 -

E S C E N A P R I M E R A  
AMELIA, LOURDES Y CONCHA.

M U S I C A

.....

Lour.-TARAREANDO.  
La, la, la, la, etc.

Amel.-LEYENDO.  
"El vizconde, enfebrecido  
de romántica pasión,  
acostose con olvido..."

Lour.- ¡Con Olvido? ¡Qué atrevido!

Amel.- "...acostose con olvido  
de su triste situación".

FOGONAZO DE MAGNESIO

Concha.- El vecino ha repetido.

Amel.- CAMBIANDO DE POSTURA.  
Me divierte su afición

Lour.- Si le pesca tu marido,  
no va a ser muy divertido.

Conc.- Tú, a escuchar el orfeón.

Lour.- La, la, la, la, etc.

-----

~~Con.- ATENDIENDO A LOS NAIPES.  
Estas copas que han surgido,  
~~deben~~ pueden ser conversación.  
Y as de espadas, invertido...~~

~~Lour.- Un disgusto siempre ha sido...~~

~~Con.- Ahora no, porque ha venido  
a salvarnos el Orón.~~

~~Lour.- Yo en las cartas no he creído,  
porque siempre me han mentido.~~

~~Con.- Tu, a escuchar el orfeón.~~

~~Lour.- La, la, la, la, la, etc.~~

!-----

NUEVO FOGONAZO DE MAGNESIO Y CAMBIO  
DE POSTURA DE AMELIA.

Lour.- Otra foto te ha cogido;  
está haciendo colección.

Amel.- Si se entera tu marido...  
Ni siquiera le he sentido.

Lour.- Pues no sé por qué habrá sido el cambiar de posición.

Amel.- Simplemente, que he querido.

Conc.- Creo haberte repetido que a escuchar el orfeón.

Lour.- La, la, la, la, la, etc.

Y AL TIEMPO QUE BRILLA OTRO FOGONAZO, TERMINA EL NUMERO.

.....  
H A B L A D O

Con.- ATENDIENDO A LA BARAJA.

¡Otra vez el as de bastos con la porra hacia arriba!

Amel.- ¿No significa alegría?

Con.- Según el naipe que le preceda. Hogaño, la protuberancia en descenso, indica decadencia.

NUEVO FOGONAZO.

Lour.- CERRANDO LA RADIO Y LEVANTANDOSE MALHUMORADA

¡Continúa el bombardeo!. ¡Vaya vecinito!

Amel.- Yo no tengo la culpa.

Lour.- ¿No, rica?. Entonces, ¿para qué te colocas en "posse"?. ¡Porque te gusta que te retra-

te!

Amel.- Lo haré sin darme cuenta.

Lour.- Pues como se la dé tu marido, ese fotógrafo miope, va a ir a buscar las gafas a Venecia y tu las narices a Stambul.

Amel.- ¡Mamá!

Epn.- REPRENDIENDO

¡Niña!

Lour.- A ella, mamá, a ella, que es la señora de Cabochón.

Con.- SUELTA LA BARAJA Y LLEBANDOSE LA MANO AL CORAZON, MARCA UN GESTO DE INTENSO DOLOR

¡¡Oh!!... ¡¡Cabochón!!... ¡Impetro de tu longanimidad, deleznable vástaga, que no traumáticas mi tímpano aristocrático con la plebeya eufonía de ese patronímico!

Lour.- Gracias al cual vivimos formidablemente.

Amel.- A costa de mi sacrificio por haberme casado con él.

Lour.-Haberlo mirado antes, rica.

Amel.- ¡Mamá!

Con.- ENERGICAMENTE.

¡Asaz!

Lour.- Es que...

Con.- ¡Asaz, repito! ¿No me has oído que asaz?  
~~mimmmmm~~ Pues asaz, o te caliento!. Tregua  
en la trifulca, porque sería harto calamitoso  
que nos sorprendiese en ella la llegada de  
Cristina de Sauterelle y de Gorito de Moncherón.

Lour.- Otro desaire para mi pobre cuñado, porque  
yo sé que quereis ir al té de la Princesa  
sin que os acompañe Mariano.

Con.- No le han invitado, porque "le ignoran"

Lour.- Porque os avergonzais de él.

Con.- De él, no: de su origen plebeyo.

Lour.- Pues es el marido legítimo de mi hermana  
y tu yerno legítimo, ¿os enterais?

Con.- Atisbo, vástaga inverecunda, que te voy a  
agasajar con dos bofetones, igualmente auténticos.

Amel.- LEVANTÁNDOSE.

No, si tendremos que pedir permiso a la  
niña para escoger nuestras amistades....

Lour.- Con tal de que a mi no me compliqueis....  
Porque yo no soy tonta ¿eh?. Y a mi, bodit  
con ese Gorito... indeterminado, no.

Amel.- Ten en cuenta que yo también me casé con  
tra mi voluntad para salvar nuestra situación.

Lour.- Pues, si ya la has salvado tu, ¿para qué  
tengo yo que sacrificarme?

Con.- Para abrirnos las puertas del gran mundo  
que nos cerró la boda de tu hermana con  
ese chisgarabís. Ella nos trajo la euforica  
crematística, y tu alianza con el visconde  
de Moncherón nos elevará al pináculo de  
superselecto.

Lour.- Sí, y una rana.

Con.- ¡Oh!. ¡Retira ese batracio!.. AMENAZADORA.

¡Deglute ese batracio raudamente, deleznable infantilina, o te endiño un tortazo que, ¿pa qué?

Amel.- ¡Mamáá!

Con.- HORRORIZADA.

¿Qué espanto dije..?. ¡Claro!.. El contagio con tu marido y con esta menguada, me enturbia el intelecto esporadicamente.

### E S C E N A S E G U N D A

DICHAS Y RUFINA Y SEVERO POR EL FORO. SON LA DONCELLA Y EL AYUDA DE CAMARA RESPECTIVAMENTE, FEOS Y RIDICULOS AMBOS. VISTEN COMO PARA SALIR.

Rufi.- Señora...

Severo.- Señora...

Concha.- ¿Qué acontece?. No añoro haberlos requerido con timbrada alguna.

Rufi.- No, no señora.

Con.- Entonces, ¿cómo comparecen ambos?

Rufi.- Vengo yo sola, señora. Severo me acompaña siempre, porque para algo es mi marido.

Lour.- Razón de más para que no vayan juntos.

Con.- ¡Asaz!. Reintegrense a la profilaxis doméstica.

Rufi.- ¿A la pro...?. Bueno, la veremos a la vuelta, porque el tren sale dentro de diez minutos.

Amel.- ¿El tren?

Seve.- El señor nos ha dado permiso para asistir al bautizo de un sobrino de esta.

Con.- ¿Y no puede ir uno solo?

Rufi.- ¿Dejar solo a este pobre, con lo sinvergüenza que es pa las mujeres?. ¡Enjamás!

Seve.- ¿Cuarenta y ocho horas sin verla, con lo frágil que es la infeliz pa los hombres? ¡Imposible!

*o-o-o-o-o-o-o-*

M U S I C A

.....

SEVE.- Celar a mi mujer  
y acompañarla en mi deber.

RUFI. Le debo vigilar  
porque le pueden engañar.

SEVE.- El mundo es tentación  
y mi mujer es un bombon.

RUFI. El diablo es la mujer  
y yo le debo defender

LOS  
DOS) Porque somos dos esposos  
tan amantes cuan celosos,  
y los dos desconfiamos  
si escribimos, si miramos,  
si velamos, si dormimos,  
si menimos, si nos vamos,  
si reimos, si lloramos,  
y si entramos o salimos.

RUFI. Por eso le celo.

SEVE.- Por eso vigilo

LOS DOS.- Por eso la vida  
pasamos en vilo.

SEVE.- Por eso de mi esposa  
soy el ~~fiel~~ vigia fiel.

RUFI.- Por eso en todas partes  
me gusta estar con él.

ESTRIBILLO.

LOS DOS ((EVOLUCIONANDO))

Hay que seguir  
y vigilar,  
para impedir  
para evitar  
que me la (le) puedan engañar.  
Que al ser así,  
¡Valgame Dios!  
nos moriremos los dos.  
Hay que inquirir  
hay que husmear,  
para eludir



ESCENA TERCERA.

AMELIA, CONCHA y LOURDES.

LOUR.- Deliciosa-pareja.

AMEL.- Y-delicioso panorama.

LOUR.- Eso no; Mariano no va a llevar a ~~XXX~~ <sup>cenar</sup> fuera.

CONC.- ¿Qué musitas, cismática?. ¿Exponernos a que nos vean con Mariano por la rúa, nuestras amistades?.

AMEL.- Además, que esperamos a Cristina y Gorito.

LOUR.- ¡Yo no espero a Gorito!. ¡Yo no quiero a Gorito!. ¡Yo no me casaré con Gorito!.

CONC.- ((AMENAZADORA)).- ¡Tu coyundaras con quien yo ~~akasee~~, o te daré un cate en el coco!.  
((ESPANTADA DE SU LEXICO)).- ¡Oh!. ¡Me reme-  
ti en la charca!.

---

ESCENA CUARTA.

*Como* DICHAS y MARIANO, por el foro. Hombre ~~caso~~ de cuarenta años, vulgarote, pero simpático y jovial. Trae tres paquetitos en la mano):

---

MAR.- ¿Qué hay, gentuza?.

CONC.- ¡¡Oh!!

AMEL.- ((ASOMBRADA)).- ¿Tú, tan pronto?.

LOUR.- ((CONTENTA)).- ¡Mariano!.

CONCHA.- ((HECHA POLVO)). ¡Nos atomizó el rufian!

MARI.- Yo, si. ¿De qué os espantais tú, y aquí, doña Urraca?.

CONC.- ¡¡Mariano!! (EL LA VA A COGER LA ~~XXXXX~~ BARBILLA Y ELLA LE REPELE CON GESTO DE REPUGNANCIA)).- ¡Buf!. ¡No me contacte el pe-  
chero!.

AMEL.- No te esperabamos tan pronto.

MARI.- No, ¿verdad?.

((VA HASTA EL VENTANAL Y SIN FRASES DEJA CABR LA PERSIANA))

Pues que, como di permiso por cuarenta y ocho horas a los criados, me escapé del almacén antes de la hora, para llevarlos a llenar la tripa por ahí ¿Ocurre algo?

CONC.-- ((APARTE)). ¡Que nos has hecho la trepanación sin anestesia, ~~folión!~~.

MARI.-- Ea, los regalitos de costumbre. ((A AMELIA)) Para ti, un brochecito.

AMEL.-- Déjalo ahí.

MARI.-- ((A LOURDES)).-- Para ti, una pulserita.

LOUR.-- ¡Qué simpático eres!

MARI.-- ((Estirando al acercarse a Concha que le espera muy arrogante))

Y para la austera dama de rancio abolengo, un presente aristocrático.

CONC.-- ((HUMANIZÁNDOSE)). ¿Acaso un escudo de nobleza, en miniatura policromada?

MARI.-- Más aristocrático todavía!.. ((DESENVUELVE EL PAQUETE)).-- ¡Una butifarra como un globo cautivo!

((Se retuerce de risa, mientras Concha, indignada le tira la butifarra))

CONC.-- ¡Oh, villanos! ¡No tolero befas plebeyas señor Cabochon! Hasta para la ~~da~~ dadivas eres de lija:

MARI.-- Se dice Lieja, provincia belga.

CONC.-- Se dice lija, piel áspera que araña el tacto

MARI.-- No se ponga así, vieja.

CONCH.-- ¡Pechero, malandrin!

LOUR.-- ((QUE TRATA DE CONTENER LA RISA)).-- ¡Mama!

MARI.-- ((SACANDO EL PAÑUELO Y AGITÁNDOLO)).-- ¡Paz, paz, me entrego! Y me condeno a echaros de cenar por ahí a todo meter!

CONC.-- ¡Nosotras no salimos!

MARI.-- ¿Qué?

AMEL.-- ((AMABLE)).-- Nox tenemos gusto, Mariano. Vete tu solo, si quieres y envíanos algo. ¡Se está tan bien en casita!

MARI.-- Eso sí es verdad... ¡Pero hay otra solución; ¡magnífica! Ya esta. Me lavo las manos,

- me acerco a comprar lo que se me antoje y hacemos la comida en casa ?eh?.
- CONCH.--((APARTE A AMELIA)).-- Con tal que se vaya ahora. dile que si.
- AME.-- Eso, muy bien. Anda, vete enseguida.
- MARI.-- Tu enciendes la lumbre, yo guiso..((A LOURD tu me ayudas, (A CONCHA) y usted friega.
- CONC.-- ¡Tu padre!
- MARI.-- ¡Señora!
- CONC.-- Tu padre debió de gastar escaso pecunio en tu culturación. Eres de una plebeyez, que rebotas.
- MARI.-- ((MUY DIGNO Y CON UNA REVERENCIA))  
Señora... Que la frian a usted el panterre  
((SALE POR LA IZQUIERDA MUERTO DE RISA))  
((En cuanto sale, Amelia levanta la persiana y adopta otra pose))
- CONC.-- ¡Malandrín! Presentarse aquí cuando están a punto de llegar Cristina y Gorito
- AMEL.-- ¡Qué inoportuno!
- LOUR.-- No os metáis más con él. Ya se va a marchar
- CONC.-- Con tal de que tarde en volver...
- LOUR.-- ¿Quereis que le acompañe y le entretenga?
- CONC.-- No es posible. Va a venir Gorito y....
- LOUR.-- ¡Y como si no!: Prefiero ganarme la vida por mi misma.
- CONC.-- 'Por ves postrera te reclamo a la sumisión infantina! En los Tourbillon de la Tapineria nadie ha trabajado jamás.
- MARI.-- ((Por donde se fué. Trae una red de las de ir a la compra))  
Ya estoy listo.  
((Se fija en Amelia, va hasta el ventanal y corre la persiana))
- AMEL.-- ¡Quitate de ahí, Amelia!  
No me gá la gana, Mariano. Este sitio es más fresco de la casa.

MARI.- Y el cegato de enfrente es el ma<sup>s</sup> fresco del barrio.

CONCH.- Bien, ¿mercadeas y no mercadeas?

MARI. Mercadeo, señora. Vamos a ver ¿le gustan a usted los callos?

CONC.- ¡Oh, qué ordinariiez!

AME.- ¡Mariano!

MARI. No, ¿verdad? Pues nada, nada, de primer plato... ¡¡callos!!.

((M sale por el foro, muerto de risa. Lourdes también ríe. En cuanto sale Mariano, Amelia va al ventanal y levanta la persiana.))

CONC.- ¡Inverecundo pequeñajo!. ((A LOURDES)). Y tú no te rías, descocada mozuela.

AMEL.- ((DESDE LA VENTANA)).- ¡Callad!. ¡Viene Cristina y Gorito!. Voy a abrir. ((GALE))

CONC.- ((EXTASIADA)).- ¡Oh! ¡Por fin!. ((A LOURDES)) Te requiero para que estes amable con el Vizconde.

LOUR.- Yo no sé fingir, mamá, y ese anfibio me repugna.

CONC.- ¡Asaz!

AMEL.- ((DENTRO)).- ¡Querida Cristina!. ¡Simpático Gorito!.

### ESCENA QUINTA.

AMELIA, CONCHA, LOURDES, CRISTINA y GORITO. Los dos últimos son dos tipos aristocráticos, muy recompuestos y muy envarados.

ooooo

### MUSICA.

((PRESENTACION DE CRI CRI Y GORITO))

AMEL.- ¡Aquí están ya!  
¡Helos aquí!

CONC.- ¡Bien venido, Gorito!  
¡Encantada Cri-Cri-¡

LOUR.- Estos dos esperpentos  
Me revienta a mi.

LOS TRES.- Bien venido, Gorito.  
Encantadas, Cri-Cri-.

GORI.- ((POR CRI CRI)).  
El árbitro de toda reunión

LOS DOS.- En todos los lugares distinguidos  
damos la nota de sensación.

GORI.- En todas partes.  
coloco el hito  
no lo hay mas dándy  
ni mas bonito.

A las muchachas  
no solicito,  
por mas que tengan  
lindo palmito.

Y a pesar de eso  
¡cómo tiritito  
cuando a mi paso  
oigo su grito!.

¡Gorito!

¡Gorito por favor!

¡Gorito!

¡No seas castigador!

Y no me trates

con mas rigor... Gorito

rigor-Gorito, rigor-Gorito

¡Gorito!

¡Concédeme tu amor!

CRI CRI.-

De la elegancia

soy lo mas chic

En mi se fija

todo Paris.

No hay mas miradas

que para mi

y pretendientes

los tengo así.

en las ciudades

igual que aquí.

Y en todas partes  
lo mismo oí:  
¡Cri-Cri;  
¡Cri-Cri, de mi ideal!.  
¡Cri-Cri!.  
¡Oh qué mujer fatal!.  
Y no me trates  
con más rigor...Cri-Cri  
rigor-Cri-Cri, rigor Cri Cri.  
¡Cri-Cri!.  
¡Apíadate de mi!

---  
(TODOS REPITEN)

0000

HABLADO.

AMEL.- ¡Nos hace muy felices vuestra visita!.  
CONC.- ¡Estamos llenadas de placer!.  
GORI.- ((A LOURDES)). Y el petit bibelotte de la  
casajno se siente feliz?

((Va a tocarla la cara y ella le  
quita la mano de un manotazo))

LOUR.- ¡Se ve y no se toca!.  
CONC.- ¡Vá-taga!.  
GORI.- ((RIENDO)).- ¡Oh!. ¡Delirante!. ¡El peque  
ño bichito!. ¡Qué linda! <sup>pesetas</sup>  
CONC.- Y con trescientas mil francos de dote.  
GORI.- No es mucho, ¿verdad, Cri-Cri?.  
CRI.- ¡Psché..!.  
AMEL.- Acaso sean ya cuatrocientos mil...  
GORI.- Tampoco es demasiado ¿eh, Cri-Cri?.  
CRI.- ¡Psché!.  
CONC.- ¿Quién sabe si llegara a los seiscientos mil?  
AMEL.- Si, esa será la dote que la complete mi  
marido.  
GORI.- Ya va siendo algo ¿no, Cri-Cri?.  
CRI.- Por favor, sejemos eso. Por fin hemos conse  
guido que la Princesa Yoyette, os invite a

tomar el té en su casa esta tarde.  
 CONC.- ¡OH!. ((ABRAZANDOLA)).- ¡Maravilloso!.  
 AMEL.- ((MUY CONTENTA)).- ¡Formidable!.  
 GORI.- Vístanse y volveremos a recogerlas. ¡Ah!.  
 Queda entendido que no vendrá el pequeño.  
 AMEL.- ¿Qué pequeño?.  
 GORI.- Tu marido.  
 CONC.- Claro que no.  
 AMEL.- Ya le convenceremos.  
 GORI.- En cambio, no faltará el pequeño bibelotte?  
 LOUR.- ¡Yo prefiero el coktel!.  
 GORI.- ¡Qué locura!. El coktel es bebida vulgar y plebeya. Mientras que el té, tiene tradición y elegancia. Y no se toma lo mismo en todas partes. Vereis: el té en Cantón.....

OSCURO Y MUTACION.

CUADRO SEGUNDO.  
 ooooooooooooooooooooooooooooo

TELON CORTO. (NUMERO DEL TE)

-----  
(MUSICA)

(A la terminacion, oscuro y volveremos al escenario del cuadro anterior))  
 -----

CUADRO TERCERO. (Escena primera)  
 ooooooooooooooooooooooooooooo

((En casa de Cabochon. Los mismo personajes en identica situacion que anteriormente))

AMEL.- Estaremos enseguida, No tardeis.  
 CONC.- ¡Tomar el té con la Princesa!. ¿Cómo te pagaríamos este honor, Cri-Cri?.  
 CRI.- ¿Realmente quereis hacer algo en mi favor?

AMEL.-- No lo dude.

CRI.-- Pue- verei. Ya que tú marido se dedica a la construcción, podría encargarse de unas ligerísimas reparaciones en mi villa de Cabourg *hotel*.

AMEL.-- Cuenta con ello.

CRI.-- Poca cosa ¿eh?. renovar los suelos, levantar unas paredes, poner unos techos....

LOUR.-- Ya: hacerla nueva.

GORI.-- ¡Delirante el bichito!

AMEL.-- No se hable más. Mariano correra con todo.

CRI.-- Y será considerado en el precio¿no?

CONC.-- ¡No te cobrará un centimo de soldada! ¡Faltaría más!

CRI.-- ¡Qué gentiles! ¿Vamos, Gorito?

GORI.-- Vamos, Cri-Cri. Volvemos enseguida.

((Cuando inician el mutis, reaparece MARIANO por el foro. Trae un cochinito a cuestas y en la mano una red llena de hortalizas y paquete))

MARI.-- ¡Menuda marranada vamos a hacer con este!

AMEL.-- ((VOLADA)).-- ¡Mariano!

CONC.-- ((ATERRADA)).-- ¡Oh!

LOUR.-- ((RIENDO)).-- ¡Atiza!

CRI.-- ((ALTIVA)).-- ¡Caballero!

GORI.-- ¡Hediondo!

((Salen los cinco por el foro, pasando muy despectivos ante Maria no))

## ESCENA SEGUNDA

LOURDES Y MARIANO.

MARI.-- ((A L COCHINILLO)).-- ¿Hemos faltado a alguien, Baldomero?

LOUR.- No te preocupes, cuñadito: son gente del gran mundo, incompatibles con.... Baldomero ¿Vamos a la cocina?

MARI.- Vamos... ¡Ay, cuñadita, si no fuese por tí.

((Inician el mutis por la derecha y se detiene))

Ten un momento a Baldomero.

((Da a Lourdes el cochinitillo y la red, va hasta el ventanal y baja la persiana dejando un pequeño hueco nada más))

El vecinitom de enfrente es más cerdo que este. Vamos..

((LOURDES SALE CON EL RIENDO))

### ESCENA TERCERA.

Breve pausa, al cabo de la cual, la persiana se levanta un poco y aparece la cabeza de CASIMIRO, que usa una gafa exageradamente gruesas. Hombre de 26 a 28 años, muy tímido. Trae un aparato fotografico moderno.

CASI.- Ustedes pædoneñ y diganme si molesto. ¿No molesto?. Muchas gracias. Entonces pasaré.

((Se cuela en la habitacion, se encara con el aparato de luz, se inclina y habla))

Soy Casimiro <sup>Buenavista</sup> Bonnevie, el vecino de enfrente, si, el fotografo.... Fotografo por aficion nada más, aunque las mejores revistas de Paris, publican mis fotos.

((RISA FUERTE DE LOURDES DENTRO)).

CASI.- ((Se vuelve y saluda a un sillón)) Me ex-

-plico la gracia que le hace a esta señorita que yo pueda ser fotografo viendo lo que veo, es decir lo que no veo. Pero esa es mi suerte. Tiro cada foto a bulto, que descacharra. ((VOLVIENDO HACIA EL APARATO DE LUZ)).- ¿Cómo dice usted?. Pues el otro día mismo: lo que me pasa, que yo me creo enfocar una cosa y me sale otra. El domingo en el bosque, por ejemplo: enfoqué un macizo y saqué a la ~~regi-tradora~~ besando a un carabinero. ¡No saben el éxito que tuve en el periódico Porque cuando envio una foto de escándolo, se la rifan. Y es que tengo un tino... ¡Que tino tengo!.. ((PAUSA)).- Pero, no me dicen ustedes nada....

((Acercar la cara al aparato de luz y olfateo como un perro))

No es un caballero: es un trasto. También ocurre muchas veces.

((HUELE LOS SILLONES))

Están vacíos. Estoy solo y haciendo el ridículo, como de costumbre.

((Al avanzar tropieza con una silla y la derriba))

Ahora saldrá alguien.

ESCENA CUARTA.

Casimiro y Lourdes, por donde se fué. Trae en una mano el cochinito y un cuchillo en la otra.

ooooo

LOURDES.- ¿Qué?.

CASI.-

((Encontrándose con un sitio distinto al que ocupa Lourdes))

- Perdón , caballero, soy....
- LOUR.- Soy una señorita.
- CASI.- Perdon. me pareció que tenia bigote.  
(~~OLFATEANDOLA~~).- Ya. Ahora la veo. ¡Qué niño mas guapo tiene usted!
- LOUR.- ¡Es un cochino!
- CASI.- ¿Se está haciendo algo?
- LOUR.- ¡Que es un marranito, señor!
- CASI.- Todos los niños lo dan a su tierna edad. Pero con darles unos azotitos...
- LOUR.- ¿Es que no ve usted nada?
- CASI.- Gasi.
- LOUR.- Pues, si no ve ¿para qué sale?
- CASI.- Soy el vecino de enfrente, señorita. Casimiro ~~Bennevúe~~, ~~el fotografo~~. *Buenavista*.
- LOUR.- Ya.
- CASI.- Y como ustedes han corrido la persiana...
- LOUR.- ¿Qué?...
- CASI.- Pues, eso, que yo, tiraba, tiraba, y ella no salia.
- LOUR.- ¿Cómo?
- CASI.- Wue no salia ella. Y yo, tira que te tira, Pero ahora me he dado cuenta.. Y esperare a que la cuban... No la molesto mas. ¿Me deja usted que besé al niño?
- LOUR.- Con mucho gusto.
- CASI.- ((BESANDO AL COCHINILLO)).- Está muy fresco to.
- LOUR.- Recien matado.
- CASI.- ¿Cómo?
- LOUR.- Que es un cerdo.
- CASI.- Ya me lo ha dicho usted antes.
- LOUR.- ¡Que es un cochinillo! ¡Tome!
- CASI.- ¡Ahi va! ¿No la digo a usted?, Que apuntó a una niñera y sale un guardia.
- MARI.- ((DENTRO)).- ¡Pequeña!
- LOUR.- Va a salir algo peor que un guardia. Mi cuñado. Y como le pesque aqui, va a salir usted peor que ha entrado..
- CASI.- ¡Caramba, señorita... Me voy, me voy enseguida.

((SE VA HACIA LA PARED)).

- LOUR.-- Pero ¿va a salir <sup>usted</sup> ~~usted~~ por la pared?
- CASI.-- Si, es una costumbre que tomé cuando hacia el Comendador...
- LOUR.-- Por aqui, hombre, por aqui... ((LE LLEVA HACIA LA VENTANA)). Y no tire usted por ahora, que ella no está.
- CASI.-- ((A punto de saltar con la máquina y el cochinito))...
- LOUR.-- Gracias, señorita... Me acordaré siempre.
- CASI.-- Acuérdesse usted de devolverme el cochinito.
- CASI.-- ((A horcajadas sobre el afeizar))
- LOUR.-- Ah, si, tenga! ((Y LE DA LA MAQUINA))
- LOUR.-- No, el cochinito.
- CASI.-- Perdón. Y a ver cuando nos vemos.
- LOUR.-- ¡Cuando le arreglen a usted la vista!
- CASI.-- Pero me huele usted a mujer bonita.
- LOUR.-- Y usted a mi, a fresco.
- MARI.-- ((MAS CERCA)).-- ¡Pero, Lourdes!
- LOUR.-- ¡Mi cuñado!
- CASI.-- ¡Adios!
- ((Salta. Lourdes baja la persiana))

### ESCENA QUINTA.

LOURDES Y MARIANO.

- MARI.-- ((Con un delantal y un gorro de cocinero y un cestillo con patatas en la mano))
- LOUR.-- ¿Qué haces, nena?
- MARI.-- Cerraba: como no quedaba aqui nadie.
- LOUR.-- Anda, mujer. Verás que ragout nos va a salir
- MARI.-- Tengo que pedirte un favor, Mariano.
- LOUR.-- Hecho, dime.
- MARI.-- Que si mamá o mi hermana, te piden algo para mi, no les hagas caso. Yo quiero vivir de

mi trabajo, y como, gracias a ti, colaboro ya en un periódico...

MARI.- Bueno, pero....

ESCENA SEXTA.

Dichos y Amelia, que vuelve de despedir a Cri-Cri y Gorito. Regresa indignada.

AMEL.- ¡Por poco se echa todo a rodar por tu culpa!

MARI.- ¿Tampoco puedo volver a mi casa cuando quiera?

AMEL.- ¡Pero no con un cochinito al hombro!

MARI.- Es que no me cabía en la cartera.

AMEL.- En fin, ya está hecho. Ahora, tengo que hablarle.

LOUR.- Si es para hablarle de tus asuntos solamente, sí.

AMEL.=! Le hablaré de lo que quiera.

MARI.=! Si, anda, pequeña.

((Mientras se quita el gorro y el delantal dándoselos a Lourdes))

Machaca unos ajitos y un poquito de perejil que ahora entro yo.

((La acompaña cariñosamente hasta la puerta de la derecha, en tanto Amelia levanta la persiana y vuelve a sentarse junto a ventanal.))

LOUR.- ¡Que no haga caso de lo que te diga! ¿Eh?

MARI.=! Ninguno, tontina, ninguno.

((SALE LOURDES))

ESCENA SEPTIMA.

AMELIA Y MARIANO,

MARI.- Vamos a ver que es lo que me tienes que decir.

AMEL.- Varias cosas.

MARI=! Bien, pero quítate de ese sitio.

AME=! Te he dicho que es el mas fresco de la casa.

MARI=! Pues a mi me molesta el fresco.

AMEL.- ¿Qué?

MARI=! El fresco de enfrente. Te pasas el dia adaptando ~~figuras~~ posturas ridículas para que te retrate el vecinito de la gafas, el fotografo de "EL CANDIL", un periodico de escandalo.

AME=! Comprenderás que no voy a privarme del placer de respirar a mi gusto porque viva enfrente el fotógrafo de "El CANDIL".

MARI=! Bueno, pues quítate de ahi que voy a ponerme yo, a ver si se atreve a tirarme una foto.

AME=! ((CONTENIENDOLE)). Por favor, Mariano, nada de escándolos. Ese caballero vive justamente en el cuatto contiguo al de Gorito.

MARI=- ¿En el cuarto contiguo?

AME=- Si

MARI.- ¿Y por qué se tima contiguo?

AMEL=- Mariano, no hagas chistes de mal gusto. Si te oyese Gorito...

MARI.- Y dale ¿Qué nos importa a nosotros Gorito?

AMEL.- Mucho, Con su ayuda, podrias hacer algun dia ~~un~~ negocio redondo. Ademas lo que ignoras es que Gorito ha pedido la mano de Lourdes.

MARI.- ¿Casarse con Lourdes un mamarracho de pel color pimienta, engominado y con aire de "toda loca, toda loca"?. No lo creo.

- AMEL.- Lo que te dé la gana, pero hay que conseguir que Lourdes se case con él y es preciso que la des una dote.
- MARI.- ¿Por qué?
- AME.- Es indispensable para nuestro reingreso en sociedad. Y ahora se nos presenta la oportunidad, gracias a Gorito y a Cri-Cri por lo cual hemos sido invitadas para asistir al té en casa de Yeyette.
- MARI.- ¿Otro perro?
- AMEL.- ¡La princesa Enriqueta, idiota!
- MARI.- Amelia ¿cómo podría yo matarte todos los chorlitos que tienes en el coco?
- AMEL.- Y yo, ¿cómo podría hacerte menos burdo con tus dicharachos?
- MARI.- Considera, querida Melita, que mi paciencia tiene sus límites:
- AMEL.- Y la mía también.
- MARI.- Por última vez te ruego que te apartes de ese sitio.
- AMEL.- Y yo te suplico por última vez, que te esfuerces para conseguir disimular tu falta de educación.
- MARI.- Me obligarás a apartarte a la fuerza de ese rincón.
- AMEL.- Siempre tan ordinario.
- MARI.- Lo prefiero a aparecer demasiado complaciente.
- AMEL.- A fuerza de suponerlo acabarás por empujarme a los brazos del primero que llegue.
- MARI.- Como te empuje fuerte, te vas a estrellar.
- AMEL.- Eres un burgués grosero.
- MARI.- La culpa es de la idiota de tu madre que te calienta los cascos.
- AMEL.- Como insultes a mi madre, te daré un par de bofetadas.
- MARI.- Si me levantas la mano, te volvaré sobre mis rodillas y te sacudiré una azotaina.
- AMEL.- ¿Una azotaina a mí?. ¡Eso vamos a verlo!

((SE LEVANTA, PEGA UNA BOFETADA A MARIANO Y TRATA DE ESCAPAR

MARI.- ((PERSIGUIENDOLA)) ¡ah, bribona, ~~XXXXXX~~  
te lo voy a poner como un tomate!

((CONSIGUE COJERLA.-ELLA VUELVE  
A PEGARLE))

AMEL.- ¡Mamá, socorro!. ¡No seas bruto, Mariano!

MARI.- ((Cumpliendo su amenaza, la colo-  
ca sobre sus rodillas y la azo-  
ta))

¡Toma, toma, toma!

AMEL.- ((SOFOCADA DE INDIGNACION)).- ¡Socorro!.  
¡Mamá!.

### ESCENA OCTAVA.

Dichos y CONCHA; enseguida LOURDES. Luego,  
CRISTINA y GORITO.

CONC.- ((POR LA IZQUIERDA)).- ¡Qué pasa, Mariano!  
¡Estas loco!.

((Se acerca al lateral derecho  
mira hacia arriba y da un gri-  
to)).

¡Oh, el venino de arriba esta sacando fo-  
tos!.

MARI.- ((Soltando a Amelia que al caer  
queda sentada en el suelo ta-  
pandose la cara con las manos))

¿Cómo?.

CONC.- ¡Si, si, le he visto!. El vecino de arri-  
ba os ha tomado una instantánea!

AMEL.- ((ESPANTADA)).- ¿Mientras me pegaba Marian

CONCH.- ¡Si!.

AMEL.- ¡Oh!.

MARI.- Ya te dije que ese rincon te iba a cos-  
tar un disgusto.

LOHR.- ((ENTRANDO)).- ¿Que sucede?.

GORITO.- ((APARECIENDO TAMBIEN SEGUIDO DE CRIS-  
TINA))

¡A quién deguellan?.



29

C U A D R O      Q U I N T O.  
oo

ESTUDIO EN EL PISO DE CASIMIRO BONNEVUE. PAREDES LISAS CON TRES GRANDES AMPLIACIONES, QUE LLEGARAN AL SUELO, DE SENDOS ARTISTAS POPULARES DE FINES DEL SIGLO PASADO O COMIENZOS DEL ACTUAL. EN LOS LATERALES MUCHAS FOROS DE DIVERSOS TAMAÑOS Y DISTINTAS POSTURAS., TODAS DE AMELIA.

UNA PUERTA AL FORO, COM FORILLO DE PASILLO, Y OTRA, DE ACDESO AL INTERIOR HACIENDO CHAFLAN EN EL ANGULO IZQUIERDO DEL FONDO.

Escena Primera.

En escena PELAGIA, portera de la casa, con unos zorros y un plumero que pasará por los marcos de los cuadros.

PELA.-

((Canturreando con aire de la "Petite Tonkinoise")

¡Yo soy feliz con mi Agapito.

¡Agapipi

Agapipi

Apapipito!

Es gracioso y generoso

y me quiere con pasión.

¡Yo soy feliz con mi Agapito!

¡Apapipi.

¡Agapipi..

¡Aga.....

oooooooo

Escena segunda.

Pelagio y MARIANO, por el foro, en pijama arrastrando una manta y con una almohada al hombro)).

MARI.-

((MEDIO MUERTO DE SUEÑO))

¿Todavía no ha vuelto ese miserable?.

PELA.-

No, señor, pero ya no debe de tardar. Como es lunes.

MARI.-

¡Y yo le estoy esperando en la puerta del piso desde el sábado! Ahí duermo, ahí como y ahí se me llevan los demonios.

PELA.-

Com dió usted lugar a que se marchaseee.

MARI.-

No di lugar, portera idiota. Cuando subí, y se había marchado.

PELA.-

Se marcha todos los sábados a descansar al campo, y vuelve tal día como hoy. Por eso he subido a dar un limpión. Porque to le gusta colocaito en su sitio ¿sabe ustedé?...

Y ya lo está usted viendo: la casa no puede estar más en orden.

MARI.-

((MIRANDO ALREDEDOR)).

Y ¿qué es lo que está aquí en orden, estúpido?

PELA.-

¿Sabe usted que tiene ~~un~~ mal genio pa lo pequito que es?.

MARI.-

¿Sabe usted lo que es descubrir docenas de retratos de la cara de ~~la~~ mujer de uno en la casa de otro? ¡Y si solamente fuese de la cara! Pero ese canalla guarda otra foto que no es de la cara.... y esa se la quito yo, con la cara.

PELA.-

¡Calle ustedé!.

MARI.-

¡No me dá la gana!.

PELA.-

¡Calle ~~PELA~~ ustedé, que me parece que sube! ((ASOMANDOSE)).- Si, éh es.

MARI.-

Pues, zumbe.

PELA.-

¿Qué?.

MARI.-

¡Que -zumbe o la zumbo!. ¡Pronto!.

PELA.-

Ya me voy, ya. ((AL MUTIS)).- Vaya un genio.... Si llega a crecer más, se hace el amo.

0000000

Escena segunda.

Mariano y, en seguida, CASIMIRO.-

(Deja la almohada en el suelo, a la derecha, se envuelve en la manta y se sienta.)

CASI.-

((Por el foro, traje de sport, maquina y termo en bandolera, sombrero con pluma y baston de campo))

Luego, luego me lo dirá, Pelagia, que ahora tengo mucha prisa.

((Cierra la puerta del foro y bajo la mirada feroz de Mariano a quien él no ve, hace las siguientes operaciones: va hasta el muro de la izquierda, mueve un cuadro pequeño y sale de la pared el piton de una percha, donde cuelga el sombrero, el termo y la maquina.))

MARI.- ¡Su padre!

((Casimiro va a uno de los cuadros grandes, le empuja y al girar el cuadro sobre un eje, descubre por detrás una especie de armario, en el que Casimiro deja la americana y se pone un batín, volviendo el cuadro a su posición))

CASI.- ¿Tendré correo?

((Levanta un baldosín y, por el hueco, sube una bandeja con su soporte y en la bandeja varias cartas y periódicos))

¡Ya lo creo que tengo!. Vamos a ver.

((Se pone en cuclillas, golpea el suelo con el pie y del suelo

sale una silla que le queda colocada para sentarse, y ante él una mesita que también surge del piso.

Mar.- ¡Su tia!

Casi.- ¿Qué?

Olfatea y avanza hasta cerca de Mariano.

¡Esta portera! ¿Para qué se habrá dejado aquí el gato? ¡Largo, minino!

Y cuando le va ~~mirando~~ a sacudir un puntapié, Mariano le sujeta por el tobillo y se levanta.

Mar.- ¿Yo minino, cegato/indeciente?

Casi.- ¡Estate quieto, niño! ¿Qué hace aquí?

Mar.- ¡No soy un niño, imbécil! ¡¡Soy un hombre

Casi.- Y ¿por qué se agacha?

Mar.- Ahora me empinaré para retorcerte el pescuezo, canalla!

Casi.- CON MUCHO MIEDO. A mi no me asusta usted. No, no vaya a pensar que yo soy de esos que, por cualquier cosita piden... ¡socorr

Mar.- ¡Silencio!

Saca un revólver y se le pone a Casimiro debajo de la naticiz.

¿Usted sabe qué es esto?

Casi.- OLFATEANDO.

Una pitillera.

Mar.- ¡Pues le voy a meter en los secos todos los pitillos, como no me diga enseguida por qué tiene aquí tanto retrato de esta mujer! POR LOS QUE HAY EN LA PARED

Casi.- ¿De esta?... ¡Ay, qué gracioso! Pero, ¡si no la conozco ni la he visto nunca!

Mar.- ¿Será cínico este tío? ¿Cómo la ha retratado entonces?

Casi.- A bulto, como lo hago todo. Pero ¿a usted a todo esto, qué le importa y quien es usted?

Mar.- ¿Yo? Nada más que el marido de la mo-

delo de esas fotos, sinvergüenza!

Casi.- ¡Anda, qué divertido!

Mar.- ¿Divertido, cegato?

Casi.- No se enfade usted; es un entretenimiento inocente.

Mar.- De eso hablaremos luego. Ahora quiero que me dé inmediatamente la instantánea que tiró el sábado desde esa ventana.

Casi.- ¿El sábado yo?

Casi. *Maldito* Sí, usted, el sábado.

Casi.- ¡Ah, sí! Me faltaba por terminar un carrrete... Cuando lo de la persiana que estaba corrida y yo venga tirar y venga tirar y ella no calía. Sí, pues le dí a revelar.

Mar.- ¡Mi madre! ¿A quien?

Casi.- A los talleres de "El Candil".

Mar.- HORRORIZADO. ¿De "El Candil"? ¿Lo van a publicar en "El Candil"?

Casi.- Hasta que yo vea las ~~firmas~~ pruebas y las seleccione, no. Ahora las revelan, las fijan, las lavan... Todo en cadena. Y luego, tiran.

Mar.- Entonces esa foto que yo busco, pasará por todas esas manos, ¿no? ¡¡Precioso!! Pronto: ¿le han traído ya las pruebas del sábado?

Casi.- Espere, voy a ver..

Se levanta, va hasta la pared oprime un resorte y se descubre un hueco, en el que se ve un vaso de noche.

¡Ay, que me he equivocado!

Oprime otro resorte, se abre otro hueco y sale un carrito con sobres de pruebas

¡Sí, aquí están.

Mar.- ¡Vengan inmediatamente! SE LAS ARREBATA

Casi.- ¡Caballero!

- Mar.- EXAMINANDO LAS FOTOS HASTA DAR CON LA QUE  
BUSCA EN CUYO MOMENTO PONE UNA CARA DE  
CIRCUNSTANCIAS.  
¡¡Aquí está!!...¡¡Y con qué detalle!!  
¡¡Qué espanto!!
- Casi.- No comprendo..
- Mar.- Conque miope, ¿eh?. Pues para ser un repugna  
te cegato, esta vez ha puesto usted el ojo  
en su sitio!
- Casi.- INTENTANDO COGER LA PRUEBA. A ver..
- Mar.- RECHAZANDOLE. ¡¡Jamás!!.. ¡Entregueme enseg  
da el cliché de esta foto!
- Casi.- Pero si no le tengo! Está en "El Candil".  
Tienen que hacer las ampliaciones.
- Mar.- ¿Todavía le van a ampliar?.. ¡¡Horrible!!  
¡Va a ser algo monstruoso!
- Casi.- ¿El qué?
- Mar.- El... Nada. Mire usted, don miope: es preciso  
que telefonee ahora mismo al "Candil" pa  
que le envíen los clichés sin perder minu  
to. ¡Pronto o le pulverizo!
- Casi.- Ahora mismo, sí señor.  
Vuelve otro cuadro del revés  
y aparece un teléfono, en el  
que manipula.  
¿Quiere usted describirme la foto para  
pedirla?
- Mar.- Describirle yo el, ... la... ¡De ninguna ma  
nera! Diga que es la última.
- Casi.- Es que son muchas.. Necesito detallar a  
cual me refiero.
- Mar.- Es verdad, ¡maldito sea mi corazón!. Voy a  
tener que enseñarle el, ... la...  
DECIDIENDOSE. ¡Contemple usted su obra!  
¡¡mire!!... ¿Qué es esto?
- Casi.- ¿Esto? METIENDO LAS NARICES EN LA FOTO.  
¡Ahí va, qué tío más gordo!. Oliver Har  
dy, ¿no?

Mar.- ¡¡No!!

Casi.- Pues es toda su cara.

Mar.- No es la cara, es el... el estigma de mi vergüenza!

Casi.- A ver, a ver... Ya: ahpra sí. Es usted con niño en brazos. Qué hermoso está!

Mar.- ¡No es un niño, idiota, es mi mujer!

Casi.- ¡Qué va!. ¿Y la nariz?

Mar.- Escuche y comprenda de una vez, mentecato. El sábado tuve una discusión con mi mujer. Me agredió, perdí los estribos ~~mmmm~~ y allí, en aquella ventana, me la eché sobre las rodillas y la sacudí una azotaina como si hubiese sido a un niño.

Casi.- ¡Ah!..Entonces lo que se ve, es... A ver, a ver.. COGE DE SOBRE LA MESA UNA LUPA DE EXAGERADO TAMAÑO QUE MARIANO NO-LE PERMITE USAR.

Mar.- ¡Mirese usted el hígado!. Ya sabe de lo que se trata!. Telefonee enseguida.

Casi.- RIENDO. ¡Ay qué gracia tiene!.

Mar.- ¿Cómo?

Casi.- MUY SERIO. No, no, nada, que, que voy a telefonar. (APARTE) (En el "Candil" se estarán partiendo!) (DISIMULA SU RISA) DESPUES DE MARCAR EN EL TELEFONO Oiga... "El Candil"?... Aquí Casimiro, el reportero gráfico... Mire, le quiero hablar de un cliché que.... Sí, sí, justamente de ese... Sí, ¿verdad?. Gracias, si, yo soy así... Gracias... Pues es de una..., de una.. MIRANDO A MARIANO.. de una gran precisión que me le envíe usted enseguida.... ¿Cómo..? ¡¡Atiza!! SE DEJA CAER EN LA SILLA ASUSTADISIMO Y CUELGA.

Mar.- ¿Qué sucede?

Casi.- De miedo. La foto ha tenido tal éxito, que ya la están tirando... ¡en la portada!!

Mar.- ¡Mi madre!... ¡Mi mujer de portada y enseñado más que en la Universidad!

Casi.- No creo que la conozcan...

Mar.- ¡Pero me reconoceran a mí, que estoy de cara, imbécil!... ¡Espantoso!... ¡En una revista alegre!... ¡En "El Candil"!... Mi ruina, mi ruina!... Y ahora, cuando estaba a punto de hacer un negocio redondo...!!

OSCURO, MUTACION.

C U A D R O   S E X T O

Telón corto representando un número de EL CANDIL, abiertamente varias revistas cuyas portadas se verán en mesa revuelta.

En la página visible de "EL CANDIL" se leerá:

"EXITO GRAFICO DE CASIMIRO BONNEVUE"

"Nuestro gran reportero ha tenido un éxito más, tirando a bulto. Y en esta ocasión, más a bulto que nunca. La fotografía, que es un acierto formidable de panorama y de expresión, ha sido elegida por el Comité revolucionario titulado "El ojo de Moscú", el cual, convirtiéndola en símbolo, bajo el título de "La democracia castigando la reacción" va a editar postales y carteles, a todo tamaño y a todo color".

M U S I C A

MUTACION.

CUADRO SEPTIMO

LA CAJA DE COLORES  
MUSICA

FIN DEL PRIMER ACTO

.....

Maestro Guerrero

3